

# SCHWIMMI

# 4FORM®



## SCHWIMMI · Art.-Nr. 1137301

Zwei-Kammer-Schwimmkragen · Two chamber swimming collar

Halsauftriebshilfe (Schwimmkragen) für das Schwimmen lernen Klasse B nach EN 13138-1

Zur Gewöhnung des aktiven Benutzers an Schwimmbewegungen (zum Anlegen)

### **WARNUNG!**

**Kein Schutz gegen Ertrinken! · Nur in flachem Wasser verwenden! · Nur unter ständiger Aufsicht verwenden! · Alle Luftkammern immer vollständig aufblasen!**

Der **SCHWIMMI** ist für alle Altersgruppen über 4 Jahre geeignet.

Neck buoyancy aid (swimming collar) for swimming instruction class B according to EN 13138-1

Application to introduce the wearer to swimming motions, active user (worn)

### **WARNING!**

**Will not protect against drowning! · Use only in shallow water! · Use only under permanent supervision! · Inflate all air chambers always completely!**

The **SCHWIMMI** is suitable for all age groups over 4 years.

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Benutzung vollständig durch. Für Schäden, die durch unsachgemäße Benutzung oder Missachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.



**Der SCHWIMMI bietet keinen Schutz gegen Ertrinken! Er darf nur in unmittelbarer Nähe einer Aufsichtsperson und im flachen Wasser verwendet werden! Vor dem Einsatz müssen alle Luftkammern immer vollständig aufgeblasen werden!**

Der **SCHWIMMI**, ein Zwei-Kammer-Schwimmkragen, ist für alle Altersgruppen über 4 Jahre geeignet. Er ist dazu gedacht, Schwimmanfängern die Angst zu nehmen, ihr Kopf könnte unter Wasser geraten. Es ist in den meisten Fällen die Angst vor einer solchen Situation, die dem Anfänger das Schwimmen Lernen erschwert.

Bei angelegtem **SCHWIMMI** liegt der ganze Körper bis über die Schultern im Wasser. Der natürliche Auftrieb des Körpers wird so voll ausgenutzt, wie es auch bei einem ausgebildeten Schwimmer ohne Auftriebshilfe der Fall wäre.

Auftriebshilfen sollten den Körper nur wenig, besser gar nicht anheben. Dann findet der Schwimmschüler nach Wegnahme des **SCHWIMMI**, meist schon nach 3-4 Stunden, eine nahezu unveränderte Situation vor und schwimmt weiter wie zuvor. Dass bei normaler Schwimmlage auch einmal eine Welle ins Gesicht des Schwimmschülers geraten kann, ist nicht zu vermeiden. An den Anfang einer Schwimmausbildung gehört daher unbedingt die allgemeine Gewöhnung ans Wasser.



**Den SCHWIMMI nicht mit Druckluft oder einer Luftpumpe aufblasen. Den SCHWIMMI nicht als Sitzkissen oder zu ähnlichen Zwecken benutzen. Durch einen zu hohen Innendruck kann der SCHWIMMI beschädigt werden. Derartige Schäden werden nicht als Materialfehler anerkannt!**

Der **SCHWIMMI** hat zwei getrennte Luftkammern mit je einem versenkbaren Ventil. Er ist chlor- und salzwasserfest und wird nur in gelber Signalfarbe geliefert. Die Folie ist weich und dehnbar, so dass sich der **SCHWIMMI** jeder Halsweite anpassen kann. Die beiliegenden 2 Stoffbänder werden je nach Halsumfang des Trägers in die entsprechenden Löcher eingezogen (siehe Foto). Die Löcher sind beim neuen **SCHWIMMI** produktionsbedingt noch verschlossen, lassen sich aber ohne Hilfsmittel durch Heraustrennen der runden Folienstücke leicht öffnen. Die Bänder nicht zu fest mit einer Schleife verschließen, um das Abrutschen des **SCHWIMMI** zu verhindern.

Der **SCHWIMMI** darf nur mit dem Mund aufblasen werden. Dabei das dickere Ventil-Unterteil leicht zusammendrücken, wodurch der Sicherheits-Rückschlagverschluss geöffnet und das Aufblasen erleichtert wird. Die erste Kammer nur bis etwas über die Hälfte aufblasen, das Ventil verschließen und versenken. Die zweite Kammer dann soweit füllen, bis der **SCHWIMMI** voll ausgeformt und fest ist. Auch dieses Ventil verschließen und versenken.

Nach dem Gebrauch und bei Verschmutzungen z.B. durch Sonnenschutzmittel oder Sand muss der **SCHWIMMI** mit klarem Wasser abgewaschen werden. Bei Bedarf kann dabei eine milde Seifenlösung verwendet werden. Den **SCHWIMMI** erst vollständig abtrocknen lassen bevor die Luft abgelassen und der **SCHWIMMI** zusammengelegt wird. Um den **SCHWIMMI** zu entlüften, muss das Ventilunterteil ebenfalls zusammen gedrückt werden. Dabei empfiehlt es sich, den **SCHWIMMI** in Richtung Ventil zusammen zu rollen, was das Entlüften beschleunigt.



**Die Reinigung darf keinesfalls mit scharfen oder ätzenden (z.B. Aceton) oder scheuernden Mitteln (z.B. Scheuermilch) erfolgen. Diese Mittel können die Folie bzw. den Aufdruck beschädigen. Derartige Schäden werden nicht als Materialfehler anerkannt!**

Gehen Sie bei der Handhabung mit dem **SCHWIMMI** in jedem Fall mit Sorgfalt vor, um Beschädigungen zu vermeiden und seine Funktion dauerhaft zu erhalten. Sollte der Verdacht bestehen, dass bei geschlossenen Ventilen Luft entweicht, eventuelle Undichtigkeit im Wasser prüfen.



**Der SCHWIMMI darf aus Sicherheitsgründen nicht repariert werden. Wenn ein Schaden festgestellt wird, darf er nicht weiter verwendet und muss aus dem Verkehr gezogen werden.**

**Please read the instruction before use completely. For damages, which result from improper use or disregard of instruction, we do not assume any liability.**



**The SCHWIMMI will not protect against drowning! It may only be used in striking distance of a supervisor and only in shallow water! All chambers have to be inflated always completely before use!**

The **SCHWIMMI**, a two chamber swimming collar, is suitable for all age groups over 4 years. It is destined to take the fear away from the swimming learner, so that their head cannot get under water. In the almost cases it is the fear of the beginner that impedes to learn swimming.

When the **SCHWIMMI** is wearing the whole body of the swimmer lies under water until over the shoulders. The natural buoyancy of the body will be complete exploit like a qualified swimmer. Buoyancy aids shall lift the body only a little bit better not out of the water. After 3-4 hours the swimming learner feels no changed situation without the **SCHWIMMI** and swims as further as previously. It is a normal situation when the swimming starter in a normal swimming position gets a wave into the face. First of all acclimatisation on the water is necessary.



**In no case blow up the SCHWIMMI with compressed air or an air pump. The SCHWIMMI may not be used as a cushion or for similar intentions. A damage, which caused of a too high internal pressure, will not be recognized as a material defect!**

The **SCHWIMMI** has two separate air chambers and two submersible valves. It is chlorine and saltwater resistant and it is only available in a yellow signal colour. The foil is soft and stretchable to conform oneself to every neck size. The included two textile belts will pulled into the rear or front bandage-holes according to neck size of the wearer (see photo). These holes are closed with the new **SCHWIMMI**. However, the foil at these holes is prepared, and the midsections can be pull off easily with the hand. The ribbons prevent a slipping of the **SCHWIMMI** over the head. The ends of the ribbons laces firmly with a loop.

The **SCHWIMMI** may only blow up with the mouth. You may squeeze the thicker bottom of valve lightly together, whereby the setback lock is opened and can be easily blown. Blow up the first chamber until a little more than the half volume, close the valve and plunge it. Then blow up the second chamber until the form is stable, close the valve and plunge it.

After the use and when get dirty, e.g. due to sun milk or sand, the **SCHWIMMI** should be washed with clear water. A mild soap solution can be used if necessary. Let the **SCHWIMMI** completely dry. Only after that you may discharge the air and fold up the **SCHWIMMI**. To exhaust the air should also squeeze the bottom of valve together. Tip: It is better to convolve the **SCHWIMMI** toward the valve which alleviates the venting.



**In no case use sharp or acidly substances (e.g. Acetone) or scrubbing materials (e.g. scrubbing milk) for the cleaning. Damages based on these substances cannot be repaired. In this case it will not be recognized as material defects either.**

In either case use the **SCHWIMMI** carefully, in order to avoid damages and keep the function of **SCHWIMMI** for a long time. If there is suspicion that the air with closed valves escapes from the chamber, test the blown up **SCHWIMMI** in the water to find the leakage.



**For safety reasons the SCHWIMMI may not be repaired. If damage is detected, the SCHWIMMI may not be used for further.**